

# Technaxx® \* Instrukcja obsługi

## Samochodowy zestaw głośnomówiący Bluetooth BT-X22

**Wykonywanie i odbieranie połączeń telefonicznych bezpośrednio z telefonu komórkowego za pomocą połączenia Bluetooth poprzez zestaw głośnomówiący**

Niniejszym producenta Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG oświadcza, że to urządzenie, do którego odnoszą się instrukcja obsługi, jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami norm określonych dyrektywą Rady **RED 2014/53/UE**. Deklarację zgodności odnajdziesz na stronie: **www.technaxx.de/** (w pasku na dole "Konformitätserklärung"). Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

**Jeśli urządzenie posiada akumulator. To musi zostać w pełni naładowany przed pierwszym użyciem. UWAGA: Jeśli urządzenie nie jest użytkowane, to jego akumulator należy ładować co 2 do 3 miesiące! Wyłącz pobliskie urządzenia Bluetooth, aby uniknąć zakłóceń sygnału!**

Numer telefonu do wsparcia technicznego: 01805 012643 (14 centów/minuta z niemieckiego telefonu stacjonarnego i 42 centów/minuta z sieci komórkowych). Email: **support@technaxx.de**

Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości lub udostępniania produktu ostrożnie. Zrób to samo z oryginalnych akcesoriów dla tego produktu. W przypadku gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub ze sklepem, w którym zakupiono ten produkt. **Gwarancja 2 lata**

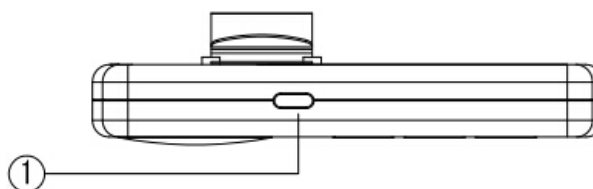
## Cechy

- Bezpieczna jazda podczas wykonywania połączeń telefonicznych przez Bluetooth
- Łatwa obsługa przez 3 przycisków
- Łatwe ładowanie przez gniazdko zapalniczki
- DSP obniżenie szumów & likwidacja echa w krystalicznie czystej jakości dźwięku
- Sterowanie głosem
- Wybór języka
- Wbudowany głośnik Duplex
- Wskaźnik stanu LED
- Możliwość jednoczesnego połączenia z 2 telefonami komórkowymi maksymalnie
- Proste mocowanie z klipsem
- BT wersja 4.0 z odległością transmisji ~10m
- Wymienna bateria 600mAh wielokrotnego ładowania

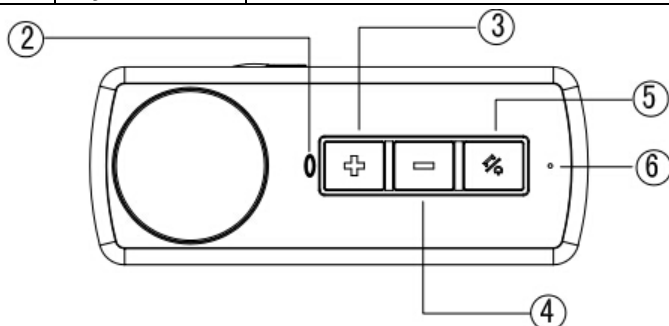
## Specyfikacje techniczne

|                                                           |                                                                                                                                                                              |                                               |  |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--|
| Bluetooth / Odległość                                     |                                                                                                                                                                              | Bluetooth wersja 4.0 / maks. 10m              |  |
| BT częstotliwość transmisji / Promieniowana moc wyjściowa |                                                                                                                                                                              | 2.4GHz / maks. 2.5mW                          |  |
| Gniazdko ładowania w urządzeniu                           |                                                                                                                                                                              | Gniazdko Mini USB                             |  |
| Ładowarka                                                 |                                                                                                                                                                              | Ładowarka AC 500Ah                            |  |
| Wejście zasilacza                                         |                                                                                                                                                                              | DC 12~24V (gniazdko zapalniczki samochodowej) |  |
| Złącze napięcia ładowania                                 |                                                                                                                                                                              | Port USB DC 5V                                |  |
| Moc wyjściowa / Impedancja                                |                                                                                                                                                                              | 2W / 8Ω                                       |  |
| Zakres częstotliwości                                     |                                                                                                                                                                              | 20Hz–20KHz, maks. 2W                          |  |
| Źródło zasilania                                          | Wymienna akumulator 600mAh litowo-jonowa z 3.7V / Czas ładowania ~2,5 – 3 godzin / Czas pracy ~20 godzin / Czas czuwania ~30 dni                                             |                                               |  |
| Materiał                                                  | PC + ABS plastik                                                                                                                                                             |                                               |  |
| Waga / Wymiary                                            | 52g (bez baterii), 69g (z baterią) / (D) 11,8 x (S) 4,5 x (W) 1,8cm                                                                                                          |                                               |  |
| Zawartość pakietu                                         | Samochodowy zestaw głośnomówiący Bluetooth BT–X22, Akumulator 600mAh 3.7V, Przewód do ładowania USB do Mini USB, Ładowarka samochodowa, Klipsem mocujący, Instrukcja obsługi |                                               |  |

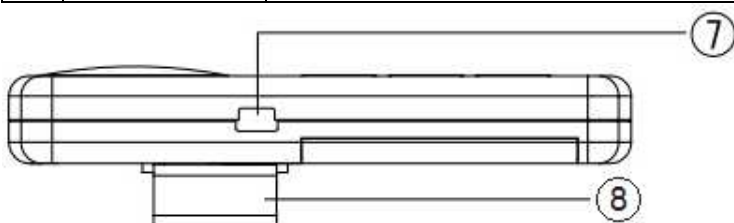
## Widok produktu



|          |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Wyciszenie<br><br>Język<br>wybor | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nacisnąć krótko 1x aby wyłączyć mikrofon i głośnik w trakcie rozmowy.</li> <li>● Wcisnąć i przytrzymać 1–2 sek. Wyboru języka (Angielski, Niemiecki, Włoski, Francuski, Turecki). <b>Uwaga:</b> Nie jest to możliwe w trakcie rozmowy.</li> </ul> |
|----------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|          |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2</b> | Dioda LED                      | Lampka kontrolna stanu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>3</b> | Następny<br>utwór<br>/ VOL (+) | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nacisnąć, aby przejść do następnej ścieżki dźwiękowej.</li> <li>● Nacisnąć i przytrzymać w celu zwiększenia głośności.</li> <li>● Aktywacja sterowania głosowego dla drugiego podłączonego telefonu komórkowego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>4</b> | Ostatni<br>utwór / VOL (–)     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nacisnąć, aby przejść do poprzedniej ścieżki dźwiękowej.</li> <li>● Nacisnąć i przytrzymać w celu zmniejszenia głośności.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>5</b> | Przycisk<br>multi-<br>funkcji  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nacisnąć i przytrzymać, aby WŁ./WYŁ. urządzenie.</li> <li>● Chcąc przyjąć połączenie, należy nacisnąć 1x.</li> <li>● Chcąc zakończyć połączenie, należy nacisnąć 1x.</li> <li>● Nacisnij i przytrzymaj, aby odrzucić połączenie przychodzące.</li> <li>● Nacisnąć krótko, aby aktywować kontrolę językową dla pierwszego podłączonego telefonu komórkowego.</li> <li>● Wcisnąć i przytrzymać ~1–2 sekundy, aby włączyć PLAY / PAUSE.</li> <li>● Nacisnąć 1–2 sekundy, aby uruchomić tryb parowania Bluetooth.</li> </ul> |
| <b>6</b> | Mikrofon                       | Mikrofon z funkcją zestawu głośnomówiącego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



|          |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7</b> | Gniazdko<br>ładowania<br>Mini USB | <p>Aby naładować urządzenie, wtyczkę Mini USB przewodu do ładowania* (*w zestawie) wsunąć do gniazdko ładowania Mini USB, a wtyczkę drugiego końca tego przewodu wsunąć do gniazdko USB ładowarki samochodowej*. Następnie wsunąć ładowarkę do gniazdko zapalniczki samochodowej. Czas ładowania ~2–3 godzin. W trakcie ładowania LED świeci się na czerwono. Kiedy bateria zostanie całkowicie naładowana, czerwona dioda LED gaśnie. Wtedy odłączyć urządzenie od przewodu ładowania.</p> |
|----------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|   |                 |                                                                           |
|---|-----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 8 | Uchwyt mocujący | Uchwyt ten służy do mocowania urządzenia np. do osłony przeciwsłonecznej. |
|---|-----------------|---------------------------------------------------------------------------|

## Wkładanie akumulatora

To urządzenie jest wyposażone w wymienialną baterię 600mAh wielokrotnego ładowania. Baterię tę wsuwa się z tyłu urządzenia do komory na baterię, zdejmując pokrywkę poprzez jej przesunięcie w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Wkładając baterię, należy zwrócić uwagę na jej polaryzację. Następnie zamknąć komorę na baterię. W celu utrzymania sprawności urządzenia należy stosować tylko oryginalną baterię.

## Sprawdzenie zasilania

Najpierw sprawdzić, czy napięcie wyjściowe zasilania zewnętrznego odpowiada specyfikacji produktu podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Odłączyć od zasilania podczas burz, jakichkolwiek zakłóceń podczas użytkowania oraz przed każdym czyszczeniem, aby chronić w ten sposób układy elektroniczne przed przepięciem i zniszczeniem. Wyciągnąć przewód USB z gniazdka USB chwytając tylko za wtyczkę (nigdy nie należy ciągnąć za przewód!).

## Ładowanie → Przed pierwszym użyciem w pełni naładować baterię!

Do ładowania (~2–3 godzin) używać załączonego przewodu ładowania mini USB (patrz opis nr. 7). Zaleca się wykonywania pełne doładowania baterii co najmniej co 2–3 miesiące, nawet jeśli urządzenie nie jest użytkowane.

## Włączanie i Wyłączanie

Aby **włączyć** urządzenie, należy **nacisnąć i przytrzymać dłużej** przycisk wielofunkcyjny (5). Usłyszysz dźwięk aktywacji. Jeśli BT-X22 został już podłączony do Smartphone, usłyszysz po ~1 sekundę ogłoszenia, z którymi Smartphone (1 lub 2). Urządzenie znajduje się w trybie czuwania. Jeśli Smartphone nie został jeszcze podłączony, tryb parowania jest aktywowana automatycznie. BT-X22 mówi „Pairing (Parowanie)”. Urządzenie jest teraz w trybie parowania. Aby **wyłączyć** urządzenie, należy **nacisnąć i przytrzymać dłużej** (5–6 sekundy) przycisk wielofunkcyjny (5).

## Tryb Bluetooth → Podłączyć BT-X22 z telefonem komórkowym

**a)** W celu uzyskania udanego połączenia Bluetooth między telefonem komórkowym i zestawem głośnomówiącym, najpierw należy upewnić się, czy telefon komórkowy jest wyposażony w funkcję Bluetooth. **b)** Jeśli tak, należy najpierw włączyć funkcję Bluetooth w telefonie. Następnie włączyć zestaw głośnomówiący. Dioda LED (2) zacznie teraz migać na przemian na niebiesko i na czerwono. Urządzenie jest teraz gotowe do połączenia. Jeżeli LED (2) zacznie migać przemiennie na NIEBIESKO i CZERWONO, urządzenie jest gotowe do podłączenia. **c)** Teraz należy poszukać telefonem urządzeń obsługujących technologię Bluetooth. Następnie z tej listy wybrać urządzenie o nazwie **“TECHNAXX BT-X22”**. (Jeśli użytkownik jest proszony o podanie hasła, należy wpisać oryginalne hasło "0000"). Teraz uruchomi się połączenie Bluetooth. **d)** Po pomyślnym nawiązaniu połączenia, dioda LED zacznie migać co 3 sekundy na niebiesko. Zestaw głośnomówiący jest teraz w trybie Standby (gotowości). **e)** W przypadku, gdy połączenie Bluetooth nie powiedzie się, należy wyłączyć zestaw głośnomówiący i spróbować ponownie od kroku b).

## Zasięg Bluetooth

Połączenie Bluetooth ma zasięg około 10m. Na dalsze odległości jakość dźwięku staje się coraz słabsze, aż w końcu połączenie Bluetooth ulegnie przerwaniu. Tak szybko, jak telefon komórkowy ponownie promienie Bluetooth włączony BT-X22, jest połączony automatycznie. BT-X22 wyłącza się automatycznie po 5 minutach, gdy nie jest połączony telefon komórkowy. **Wskazówka:** Jakość dźwięku jest także zależna od urządzenia obsługującego technologię Bluetooth, które jest połączone z BT-X22.

## Połączenia przychodzące

Sygnał dzwonka ustawiony pod iOS jest rozgrywany na połączenia przychodzące przez głośnik BT-X22. Android tylko mówi, że „**Połączeń przychodzące**” jest wykonywana. Aby podjąć rozmowę naciśnij krótko przycisk multifunkcji (5). Aby zakończyć rozmowę naciśnij krótko przycisk multifunkcji (5) ponownie. Jeśli chcesz, aby odrzucić połączenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk multifunkcji (5) przez 2–3 sekund.

## Kontrola głosu → Kontrola głosu w telefonie komórkowy musi być włączona!

**Z iOS aktywacji SIRI. Z Android aktywacji Asystenta Google Voice.**

Naciskając krótko przycisk multifunkcji (5), kontrola głosem podłączonego Telefon1 jest aktywna. Krótkie naciśnięcie + przycisk (3), kontrola głosem podłączonego Telefon2 jest aktywna. Odpowiednie polecenia np. „Połączenie Pan XY” są zależne od systemu operacyjnego (iOS lub Android; patrz kontrola głosu danego telefonu komórkowego).

**Podpowiedź:** Aktywacja asystenta głosowego w telefonie komórkowym i powiedzieć „Pomoc”, a następnie pojawia się lista możliwych poleceń głosowych.

## Podłączanie kolejnych telefonów komórkowych

Ten zestaw głośnomówiący może łączyć się jednocześnie z 2 telefonami maksymalnie. Aby podłączyć kolejne telefony komórkowe, należy nacisnąć i przytrzymać ok.3 sekundy przycisk multifunkcji (5). Jeśli dioda LED zacznie migać na naprzemiennie na NIEBIESKO i CZERWONO, to zestaw głośnomówiący jest gotowy do podłączenia. Następnie w telefonie włączyć funkcję Bluetooth i w celu połączenia wybrać z listy zestaw głośnomówiący o nazwie „**TECHNAXX BT-X22**”.

## Język wybor

Można aktywować 5 językach (Angielski, Niemiecki, Włoski, Francuski, Turecki). Naciskając przycisk MUTE na ~1–2 sekundy, BT-X22 mówi opcje głosowe. Żądany język można wybrać, naciskając przycisk MUTE. Czy to zrobione, BT-X22 mówi w odpowiednim języku, który jest aktualnie wykonywany funkcji/działania.

**Są to komunikaty te:** Niski poziom baterie, Połączenie przychodzące (Android), Pairing (Parowanie), Telefon1 związane, Telefon2 związane, Telefon nie jest połączony, Włącz, Wyłącz, Kontrola głosu.

## Rozwiązywanie problemów

**P:** Nie można naładować mojego zestawu głośnomówiącego. **O:** Upewnić się, czy wszystkie kable i łącza są prawidłowo podłączone a bateria jest włożona. **P:** Mojego zestawu głośnomówiącego nie można podłączyć do mojego telefonu komórkowego. **O:** Sprawdzić, czy funkcja Bluetooth jest włączona w telefonie komórkowym. Odległość między zestawem głośnomówiącym a telefonem komórkowym nie może być większa odległość niż 10m. **P:** OK, wszystko zostało sprawdzone, a mój zestaw głośnomówiący nadal nie odpowiada. **O:** Wyłączyć zestaw głośnomówiący, wyjąć baterię, ponownie włożyć baterię i i jeszcze raz włączyć zestaw głośnomówiący. W przypadku, gdy urządzenie nadal nie odpowiada, należy zadzwonić pod numer naszej infolinii.



## Ostrzeżenia dotyczące użytkowania w pojeździe

**Jest niedopuszczalne, aby zestaw głośnomówiący zakłócał bezpieczną jazdę. Kierowca wyłącznie odpowiada za bezpieczeństwo ruchu. Dlatego też, należy przestrzegać następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:**

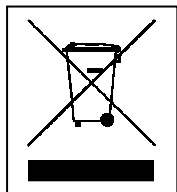
- Zamocować urządzenie bezpiecznie w pojeździe tak, aby nie mogło się ześlizgnąć, np. podczas hamowania czy jazdy po krętej drodze.
- Umieścić urządzenie w taki sposób, aby nie było żadnego zagrożenia dla ruchu drogowego w trakcie jego użytkowania.
- Ustawić głośność podczas jazdy na takim poziomie, aby zewnętrzne odgłosy były słyszalne. W przypadku, gdy odgłosy zewnętrzne są niesłyszalne podczas jazdy, może to spowodować wypadek drogowy.

## Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Nie demontować urządzenia, ponieważ może doprowadzić to do zwarcia lub nawet uszkodzenia.
- Nie upuszczać, nie potrząsać i nie rozbierać urządzenia, gdyż może to uszkodzić obwody wewnętrzne lub części mechaniczne.
- Urządzenie nie jest wodoodporne. Urządzenie przechowywać tylko w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Należy unikać wysokiej temperatury i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgotnym powietrzem i zamoczeniem. Również baterii nie wolno narażać na nadmierne gorąco ani bezpośrednie nasłonecznienie.
- Utrzymywać powierzchnię urządzenia w czystości, ale nie stosuj rozpuszczalników organicznych.
- Trzymać urządzenie poza zasięgiem małych dzieci.



**Bezpieczeństwo i instrukcje dot. baterii:** Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci. Kiedy dziecko połknie baterię, skontaktować się z lekarzem lub natychmiastowo odwieźć dziecko do szpitala! Sprawdzić rozmieszczenie biegunów (+) i (-) w bateriach! Zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nigdy nie korzystać ze starych i nowych baterii różnego typu razem. Nigdy nie powodować zwarcia, otwierać, deformować ani nie rozładowywać baterii! **Istnieje ryzyko obrażenia!** Nigdy nie wrzucać baterii do ognia! **Istnieje ryzyko eksplozji!**



**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:** Materiały opakowania utworzono z surowców wtórnych imożna poddać je recyklingowi. Nie usuwać starych urządzeń ani baterii z odpadami gospodarstwa domowego. **Czyszczenie:** Chronić urządzenie przed skażeniem i zanieczyszczeniami. Czyścić urządzenie wyłącznie miękką szmatką lub ścierką, nie używać materiałów szorstkich ani ściągających. **NIE** używać rozpuszczalników ani żrących środków czyszczących. Dokładnie wytrzeć urządzenie po czyszczeniu. **Dystrybutor:** Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Kruppstr. 105, 60388 Frankfurt a.M., Niemcy

**Korzystaj z urządzenia \* Podziel się swoimi doświadczeniami i opinią na jednego z znanych portali internetowych.**